Сотрудничество Юг — Юг в целях развития

Distr.: General
3 June 2021
Russian
Original: English

Комитет высокого уровня по сотрудничеству Юг — Юг
Двадцатая сессия
Нью-Йорк, 1–4 июня 2021 года

Гвинея*: проект решения

Сотрудничество Юг — Юг

Комитет высокого уровня,

подтверждая резолюцию 33/134 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1978 года, в которой Ассамблея одобрила Буэнос-Айресский план действий по развитию и осуществлению технического сотрудничества между развивающимися странами[1],

подтверждая также одобренный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 64/222 от 21 декабря 2009 года[2] Найробийский итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг — Юг, состоявшейся 1–3 декабря 2009 года в Найроби,

подтверждая далее одобренный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 73/291 от 15 апреля 2019 года[3] Буэнос-Айресский итоговый документ второй Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг — Юг, состоявшейся 20–22 марта 2019 года в Буэнос-Айресе,

ссылаясь на свое решение 19/1, а также на резолюцию 75/234 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2020 года,

подтверждая резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая.

[1] *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, Буэнос-Айрес, 30 августа — 12 сентября 1978 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.78.II.A и исправление), глава I.

[2] Резолюция 64/222 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[3] Резолюция 73/291 Генеральной Ассамблеи, приложение.

Просьба отправить на вторичную переработку

области устойчивого развития, свою готовность прилагать неустанные усилия для полного осуществления Повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность сбалансированному и комплексному обеспечению устойчивого развития во всех его трех — экономическом, социальном и экологическом — компонентах, а также закреплению результатов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению всего, что не удалось сделать за время, отведенное для их достижения,

подтверждая также резолюцию 69/313 Генеральной Ассамблеи от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее, способствует переводу предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления в плоскость конкретных стратегий и мер и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность решению задачи финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для него на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

подтверждая далее Парижское соглашение[4], обращаясь ко всем сторонам Соглашения с призывом выполнять все его положения и обращаясь к тем сторонам Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата[5], которые еще не сделали этого, с призывом как можно скорее сдать на хранение соответственно документы о ратификации, принятии, утверждении или присоединении,

подтверждая, что сотрудничество Юг — Юг является важным элементом международного сотрудничества в целях развития и как таковое не подменяет, а дополняет сотрудничество Север — Юг, признавая его возросшее значение, исторические особенности и специфику, подчеркивая, что сотрудничество Юг — Юг следует рассматривать как проявление солидарности между народами и странами Юга, основанное на общности их опыта и целей, и вновь заявляя о том, что это сотрудничество должно и впредь быть основано на принципах уважения национального суверенитета, национальной ответственности и независимости, равноправия, отказа от выдвижения предварительных условий, невмешательства во внутренние дела и взаимной выгоды,

подтверждая также растущий вклад сотрудничества Юг — Юг в искоренение нищеты и обеспечение устойчивого развития, рекомендуя развивающимся странам в добровольном порядке активизировать их усилия по укреплению сотрудничества Юг — Юг и продолжать повышать отдачу от него для процесса развития в соответствии с положениями Буэнос-Айресского итогового документа второй Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг — Юг и обязуясь продолжать укреплять трехстороннее сотрудничество как способ привнесения соответствующего опыта и знаний в сотрудничество в целях развития,

[4] Принято в контексте РКИКООН в документе FCCC/CP/2015/10/Add.1, решение 1/CP.21, приложение.

[5] United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

напоминая, что трехстороннее сотрудничество дополняет и повышает ценность сотрудничества Юг — Юг благодаря тому, что направившим соответствующие запросы развивающимся странам предоставляется возможность найти и получить доступ к более широкому и разнообразному диапазону ресурсов, специальных знаний и потенциала, которые они считают необходимыми для достижения своих национальных целей развития и согласованных на международном уровне целей в области устойчивого развития,

с большой обеспокоенностью отмечая, что пандемия коронавирусного заболевания (COVID-19) создает угрозу здоровью, безопасности и благосостоянию людей, а также серьезно нарушает жизнь общества и функционирование экономики и имеет катастрофические последствия для жизни людей и их возможностей в плане получения средств к существованию и что в наибольшей степени от пандемии страдают беднейшие и наиболее уязвимые слои населения, подтверждая стремление вернуться на путь, ведущий к достижению целей в области устойчивого развития, посредством разработки стратегий устойчивого и всеохватного восстановления для ускоренного осуществления Повестки дня на период до 2030 года в полном объеме и содействия снижению риска будущих потрясений и учитывая, что пандемия COVID-19 требует принятия ответных мер всеми странами мира на основе единства, солидарности и активизации многостороннего сотрудничества,

отмечая далее, что кризис COVID-19 обнажил системные недостатки и усугубил уязвимость нашего мира и неравенство внутри стран и между ними, обострил системные проблемы и риски и угрожает остановить или свести на нет прогресс, достигнутый в реализации целей в области устойчивого развития всеми странами, особенно развивающимися странами, включая страны, находящиеся в особой ситуации, и страны, испытывающие специфические проблемы,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о ходе выполнения решения 19/1 Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг — Юг с акцентом на повышении роли и усилении влияния Управления Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг — Юг и о ходе осуществления Буэнос-Айресского итогового документа второй Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг — Юг[6],

принимая к сведению также доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций, посвященный обзору хода осуществления Буэнос-Айресского плана действий по развитию и осуществлению технического сотрудничества между развивающимися странами, стратегии новых направлений сотрудничества Юг — Юг и Найробийского итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг — Юг[7],

принимая к сведению далее принятые меры по реализации руководящих принципов оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в поддержку сотрудничества Юг — Юг и трехстороннего сотрудничества, прогресс, достигнутый Программой развития Организации Объединенных Наций и Управлением Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг — Юг в работе по повышению эффективности, результативности и прозрачности деятельности Управления и усилению его подотчетности, и роль сотрудничества Юг — Юг и трехстороннего сотрудничества в борьбе с пандемией COVID-19;

[6] SSC/20/2.
[7] SSC/20/1.

1. *подчеркивает*, что Комитет высокого уровня по сотрудничеству Юг — Юг является ключевым межправительственным органом системы Организации Объединенных Наций для обзора и оценки глобальной и общесистемной деятельности по осуществлению и поддержке сотрудничества Юг — Юг и трехстороннего сотрудничества;

2. *подчеркивает также*, что сотрудничество Юг — Юг не подменяет, а, скорее, дополняет сотрудничество Север — Юг;

3. *подтверждает* мандат и центральную роль Управления Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг — Юг как координатора деятельности по поощрению и облегчению сотрудничества Юг — Юг и трехстороннего сотрудничества в целях развития на глобальной и общесистемной основе в рамках Организации Объединенных Наций и в этой связи просит Генерального секретаря представить в ходе двадцать первой сессии Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг — Юг дополнительную информацию о конкретных задачах и обязанностях, которые будет выполнять Директор Управления в связи с его назначением в качестве Посланника Генерального секретаря по вопросам сотрудничества Юг — Юг, принимая во внимание просьбы государств-членов о повышении действенности, а также эффективности, результативности и прозрачности деятельности Управления под эгидой Программы развития Организации Объединенных Наций, в том числе в вопросах финансовых, кадровых и бюджетных ресурсов;

4. *подчеркивает* необходимость повышения прозрачности, эффективности и действенности деятельности Управления Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг — Юг и усиления его подотчетности и принимает к сведению шаги, предпринятые Управлением в этой связи;

5. *с удовлетворением отмечает* создание Межучрежденческого механизма Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг — Юг и трехстороннему сотрудничеству и его роль в поощрении совместной поддержки инициатив в области сотрудничества Юг — Юг и трехстороннего сотрудничества и обмена информацией о деятельности в целях развития и результатах, достигнутых различными организациями в рамках их соответствующих моделей деятельности в поддержку сотрудничества Юг — Юг и трехстороннего сотрудничества;

6. *принимает во внимание*, что некоторые органы и учреждения Организации Объединенных Наций активизировали свою поддержку инициатив по линии Юг — Юг в таких областях, как координация политики, наращивание потенциала, научные исследования и анализ, налаживание сетевых связей и создание и финансирование партнерств, и призывает все фонды, программы и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций в надлежащих случаях и согласно их соответствующим мандатам учитывать аспекты сотрудничества Юг — Юг и трехстороннего сотрудничества в их директивных документах и стратегических рамочных программах;

7. *принимает во внимание также* необходимость повышения эффективности сотрудничества Юг — Юг и трехстороннего сотрудничества посредством дальнейшего усиления их взаимной подотчетности и повышения их обоюдной прозрачности в соответствии с национальными планами и приоритетами в области развития; принимает во внимание далее, что оценивать действенность сотрудничества Юг-Юг в целях повышения, при необходимости, его качества следует по результатам, и в этой связи рекомендует соответствующим партнерам и далее повышать эффективность деятельности в области развития на основе обеих форм сотрудничества и оценивать их результаты с учетом, в зависимости от обстоятельств, положений Найробийского итогового документа Конференции

Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг — Юг и Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития[8];

8. предлагает системе развития Организации Объединенных Наций содействовать передаче технологий на взаимно согласованных условиях в интересах развивающихся стран в целях ликвидации нищеты и обеспечения устойчивого развития;

9. *отмечает*, что в контексте более широких реформ системы развития Организации Объединенных Наций реализация общесистемной стратегии Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг — Юг и трехстороннему сотрудничеству может привести к повышению роли и действенности сотрудничества Юг — Юг и трехстороннего сотрудничества посредством более активного задействования знаний и опыта многих организаций системы Организации Объединенных Наций в поддержку сотрудничества Юг — Юг и трехстороннего сотрудничества;

10. *вновь заявляет*, что структурам системы развития Организации Объединенных Наций следует усиливать их поддержку сотрудничества Юг — Юг и трехстороннего сотрудничества на основе общесистемного подхода, принимая во внимание их соответствующие мандаты и сравнительные преимущества, во исполнение просьб развивающихся стран и с учетом принципа их ответственности и лидерства;

11. *подчеркивает*, что усиление глобальной взаимозависимости в результате пандемии COVID-19 требует срочного формирования солидарности и налаживания международного сотрудничества, в том числе по линии сотрудничества Юг — Юг и трехстороннего сотрудничества, и их укрепления;

12. призывает государства-члены, других партнеров и доноров срочно поддержать финансирование и ликвидировать нехватку финансовых средств в интересах реализации Инициативы по ускорению доступа к средствам для борьбы с COVID-19 и внедрения ее механизмов, таких как Механизм глобального доступа к вакцинам против COVID-19 (COVAX), и содействовать справедливому распределению диагностических препаратов, терапевтических средств и вакцин, а также продолжить изучение новаторских механизмов финансирования, направленных на обеспечение бесперебойности и активизации работы по оказанию основных услуг в области здравоохранения;

13. *рекомендует* партнерам по процессу развитию и другим соответствующим заинтересованным сторонам рассмотреть возможность дальнейшего расширения поддержки, оказываемой развивающимся странам, через механизмы Организации Объединенных Наций, включая Фонд Организации Объединенных Наций для сотрудничества Юг — Юг, созданный Генеральным секретарем Фонд Организации Объединенных Наций по борьбе с COVID-19 и последующему восстановлению и Совместный фонд для осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, с целью помочь развивающимся странам в борьбе с распространением пандемии COVID-19 и ограничении ее негативных последствий;

14. *настоятельно призывает* государства-члены обеспечить на глобальном уровне равноправный, недорогостоящий и своевременный доступ к безопасным и эффективным вакцинам, терапевтическим средствам, диагностическим препаратам и медицинским услугам для борьбы с COVID-19, в том числе при поддержке по линии Механизма COVAX и других соответствующих

[8] Резолюция 69/313 Генеральной Ассамблеи, приложение.

инициатив, особенно в странах с низким и средним уровнем дохода, способствуя тем самым ускорению процесса глобального восстановления и прекращению пандемии;

15. *с удовлетворением отмечает* установление сетевых связей и обмен опытом между учреждениями стран Юга в развивающихся странах и просит Управление Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг — Юг, действуя в тесном сотрудничестве с государствами-членами, и далее укреплять диалог и взаимодействие с такими учреждениями и между ними в развитие работы, проводимой на региональном, межрегиональном и глобальном уровнях в целях продвижения сотрудничества Юг — Юг и трехстороннего сотрудничества для решения насущных проблем в области развития, в том числе возникающих из-за пандемии COVID-19, и сообщать о результатах в ежегодных докладах Генерального секретаря о положении дел в области сотрудничества Юг — Юг;

16. *с удовлетворением отмечает также* введение новшеств, которые приводят к укреплению и расширению сотрудничества Юг — Юг и трехстороннего сотрудничества, и в этой связи признает важность активизации налаживания партнерских связей, включая взаимодействие с партнерами в правительстве, гражданском обществе, научных кругах и частном секторе, а также мобилизации ресурсов, включая взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для сотрудничества Юг — Юг, совместное несение расходов третьими сторонами, параллельное финансирование, взносы в натуральной форме и специальные механизмы управления средствами, такие как Фонд партнерства Индии и Организации Объединенных Наций в целях развития и ООН и Фонд Индии, Бразилии и Южной Африки для борьбы с нищетой и голодом;

17. *учитывает* необходимость мобилизации надлежащих ресурсов для укрепления сотрудничества Юг — Юг и трехстороннего сотрудничества и в этой связи предлагает всем странам, которые в состоянии сделать это, вносить взносы на цели поддержки такого сотрудничества в Фонд Организации Объединенных Наций для сотрудничества Юг — Юг и в Целевой фонд им. Переса Герреро для сотрудничества Юг — Юг в соответствии с резолюцией 57/263 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2002 года и поддерживать другие инициативы в интересах всех развивающихся стран, включая передачу технологий между развивающимися странами;

18. *просит* Генерального секретаря представить Комитету высокого уровня по сотрудничеству Юг — Юг на его двадцать первой сессии в 2023 году всеобъемлющий доклад о ходе осуществления настоящего решения, включая рекомендации и предложения, сформулированные в его докладе;

19. *просит* Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций представить в его докладе Комитету высокого уровня по сотрудничеству Юг — Юг на его двадцать первой сессии обновленную информацию о поддержке межрегиональных инициатив и прогрессе, достигнутом Программой и Управлением Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг — Юг в поощрении и содействии осуществления сотрудничества Юг — Юг и трехстороннего сотрудничества.